Clase 38

Servicios de telecomunicaciones.

Nota explicativa

La clase 38 comprende principalmente los servicios que permiten la comunicación entre al menos dos partes, así como los servicios de difusión y transmisión de datos.

Esta clase comprende en particular:

- la transmisión de archivos digitales y de mensajes de correo electrónico;
- el suministro de acceso de usuario a redes informáticas mundiales;
- la radiodifusión y la teledifusión;
- la transmisión de vídeo a la carta;
- el suministro de foros de discusión (chats) en Internet y de foros en línea;
- los servicios de telefonía y de buzón de voz;
- los servicios de teleconferencia y de videoconferencia.

Esta clase no comprende en particular:

- la publicidad radiofónica (cl. 35);
- los servicios de telemarketing (cl. 35);
- el contenido o el objeto de la actividad de comunicación, por ejemplo: los archivos de imagen descargables (cl. 9), el suministro de información comercial por sitios web (cl. 35), el suministro de películas y programas de televisión, no descargables, mediante servicios de vídeo a la carta (cl. 41);
- los servicios prestados por conexiones telemáticas, por ejemplo: los servicios de venta minorista en línea de música digital descargable (cl. 35), los servicios bancarios en línea (cl. 36);
- la producción de programas de radio y televisión (cl. 41);
- la consultoría sobre tecnología de telecomunicaciones (cl. 42);
- los servicios de redes sociales en línea (cl. 45).

Class 38

Telecommunications services.

Explanatory Note

Class 38 includes mainly services that allow at least one party to communicate with another, as well as services for the broadcasting and transmission of data.

This Class includes, in particular:

- transmission of digital files and electronic mail;
- providing user access to global computer networks;
- radio and television broadcasting;
- video-on-demand transmission;
- providing internet chatrooms and online forums;
- telephone and voice mail services;
- teleconferencing and videoconferencing services.

This Class does not include, in particular:

- radio advertising (Cl. 35);
- telemarketing services (Cl. 35);
- content or subject matter that may be contained in the communication activity, for example, downloadable image files (Cl. 9), providing business information via a web site (Cl. 35), providing films and television programmes, not downloadable, via video-on-demand services (Cl. 41);
- services conducted using telecommunication connections, for example, online retail services for downloadable digital music (Cl. 35), online banking (Cl. 36);
- production of radio and television programmes (Cl. 41);
- telecommunications technology consultancy (Cl. 42);
- online social networking services (Cl. 45).

Nº de base	Indicación	Indication
380012	servicios de **agencias** de noticias	**news** agency services
380045	servicios de **buzón** de voz	**voice** mail services
380042	provisión de **canales** de telecomunicación para servicios de televenta	providing **telecommunication** channels for teleshopping services
380022	servicios de **comunicación** por telefonía móvil	**communications** by cellular phones
380030	**comunicaciones** por redes de fibra óptica	**communications** by fibre optic networks / **communications** by fiber optic networks

380023	**comunicaciones** por terminales de ordenador / **comunicaciones** por terminales de computadora	**communications** by computer terminals
380010	**comunicaciones** telefónicas	**communications** by telephone
380008	**comunicaciones** telegráficas	**communications** by telegrams
380037	servicios de **conexión** telemática a una red informática mundial	providing **telecommunications** connections to a global computer network
380048	servicios de **difusión** inalámbrica	**wireless** broadcasting
380038	servicios de **encaminamiento** y enlace para telecomunicaciones	**telecommunications** routing and junction services
380029	alquiler de aparatos para el **envío** de mensajes	rental of **message** sending apparatus
380004	**envío** de mensajes	**message** sending
380031	alquiler de aparatos de **fax**	rental of **facsimile** apparatus
380032	alquiler de **módems**	rental of **modems**
380052	**radiocomunicación** / **comunicaciones** radiofónicas	**radio** communications
380003	**radiodifusión**	**radio** broadcasting
380028	servicios de **radiomensajería** [radio, teléfono u otros medios de comunicación electrónica] / servicios de **radiobúsqueda** [radio, teléfono u otros medios de comunicación electrónica]	**paging** services [radio, telephone or other means of electronic communication]
380044	**suministro** de acceso a bases de datos	providing **access** to databases
380040	**suministro** de acceso de usuario a redes informáticas mundiales	providing **user** access to global computer networks
380043	**suministro** de foros de discusión [chats] en Internet	providing **internet** chatrooms
380050	**suministro** de foros en línea	providing **online** forums
380027	**suministro** de información sobre telecomunicaciones	providing **information** in the field of telecommunications
380036	servicios de **tablones** de anuncios electrónicos [telecomunicaciones]	**electronic** bulletin board services [telecommunications services]
380033	alquiler de aparatos de **telecomunicación**	rental of **telecommunication** equipment
380039	servicios de **teleconferencia**	**teleconferencing** services
380005	**teledifusión**	**television** broadcasting
380021	**teledifusión** por cable	**cable** television broadcasting
380009	servicios de **telefonía**	**telephone** services
380034	alquiler de **teléfonos**	rental of **telephones**
380055	alquiler de **teléfonos** inteligentes	rental of **smartphones**

380007	servicios **telegráficos**	**telegraph** services
380011	servicios de **télex**	**telex** services
380041	alquiler de **tiempo** de acceso a redes informáticas mundiales	rental of **access** time to global computer networks
380047	**transmisión** de archivos digitales / **transmisión** de archivos informáticos	**transmission** of digital files
380026	**transmisión** de faxes	**facsimile** transmission
380051	**transmisión** de flujo continuo de datos [streaming]	**streaming** of data
380025	**transmisión** de mensajes de correo electrónico	**transmission** of electronic mail
380024	**transmisión** de mensajes e imágenes asistida por ordenador / **transmisión** de mensajes e imágenes asistida por computadora	**computer** aided transmission of messages and images
380054	**transmisión** de pódcast	**transmission** of podcasts
380046	**transmisión** de tarjetas de felicitación en línea	**transmission** of greeting cards online
380006	**transmisión** de telegramas	**transmission** of telegrams
380053	**transmisión** de vídeo a la carta	**video-on-demand** transmission
380035	**transmisión** por satélite	**satellite** transmission
380049	servicios de **videoconferencia**	**videoconferencing** services